



# Storybooks Mauritius

[global-asp.github.io/storybooks-mauritius](https://global-asp.github.io/storybooks-mauritius)

Un homme très grand / Enn misie bien long

long

Written by: Cornelius Gulere

Illustrated by: Catherine Groenewald

Translated by: Isabelle Duston, Veronique Biddau  
(fr), Shameem Oozeerally & MIE French Students

(mfe)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Mauritius in an effort to provide children's stories in Mauritius's many languages.



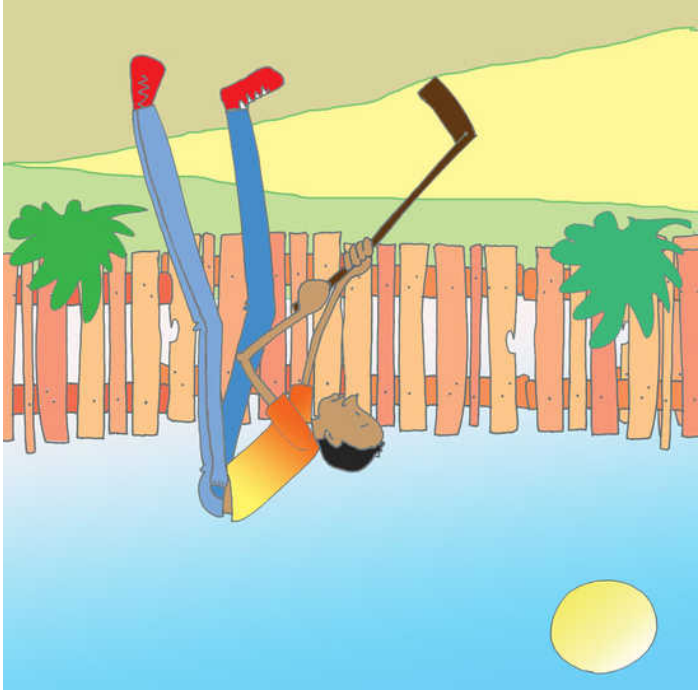
This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Un homme très grand  
Enn misie bien long



✎ Cornelius Gulere

🔗 Catherine Groenewald

📖 Isabelle Duston, Veronique Biddau

😊 French / Mauritian Creole

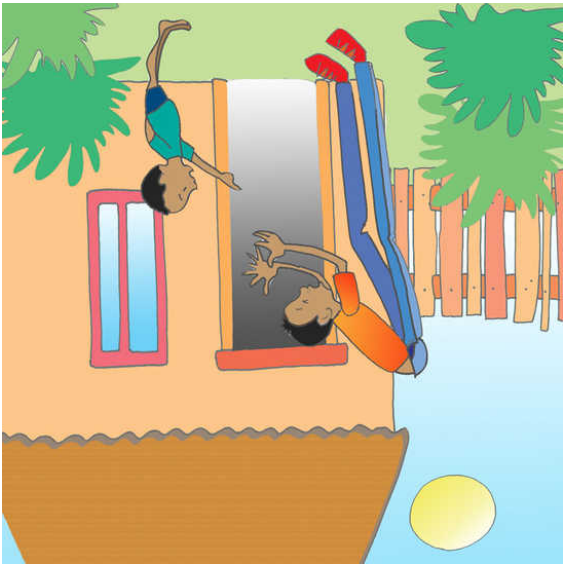
📖 Level 2



Sa houe était trop courte.

...

So pios ti tro kourt.



Sa porte d'entrée était trop basse.

...

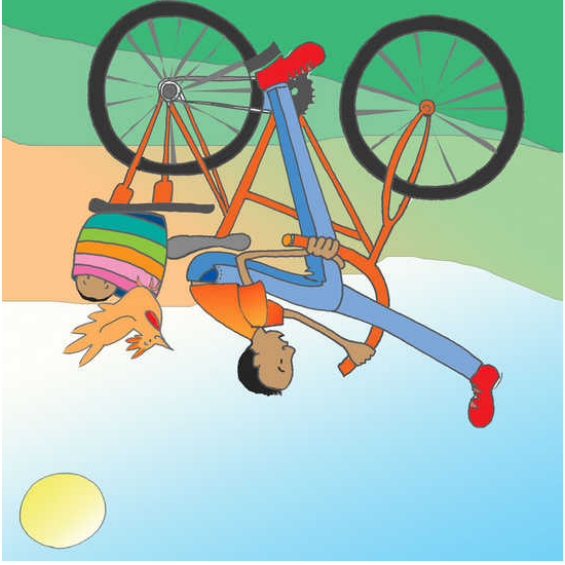
So laport lantré ti tro ba.



Son lit était trop court.

...

So lili ti tro tipti.



Sa bicyclette était trop petite.

...

So bisiklet ti tro tipti.



Il quitta sa maison et vécut dans une grande forêt. Il vécut pendant de longues années.

...

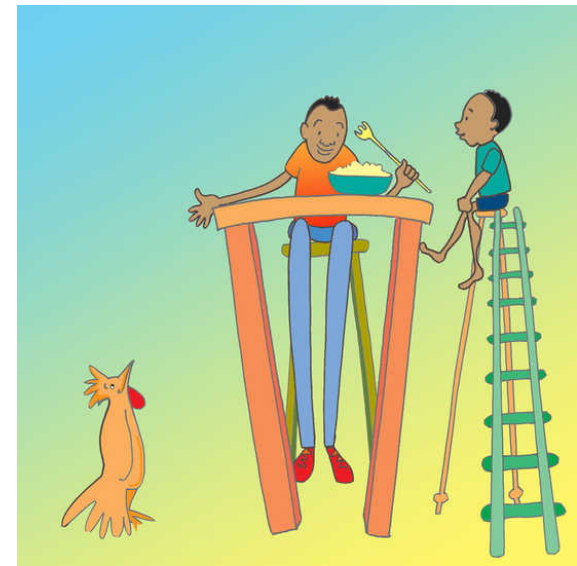
L'i'n kit so lakaz ek li'n n al res dan lafore. Li'n n viv bien lontan.



Cet homme était trop grand.

...

Sa misie-la tro long!



Il s'assit sur une chaise très haute et mangea avec une très grande fourchette.

...

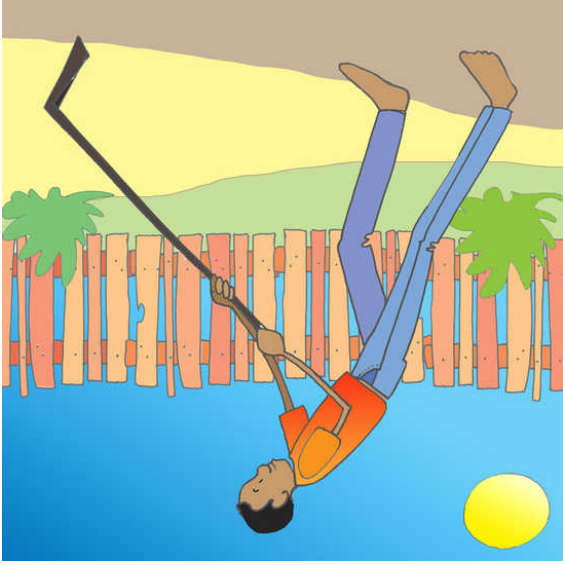
Li'nn asiz lor enn sez bien ot. Li'nn manz ek enn extra gran fourset.



Il acheta une bicyclette très haute.

...

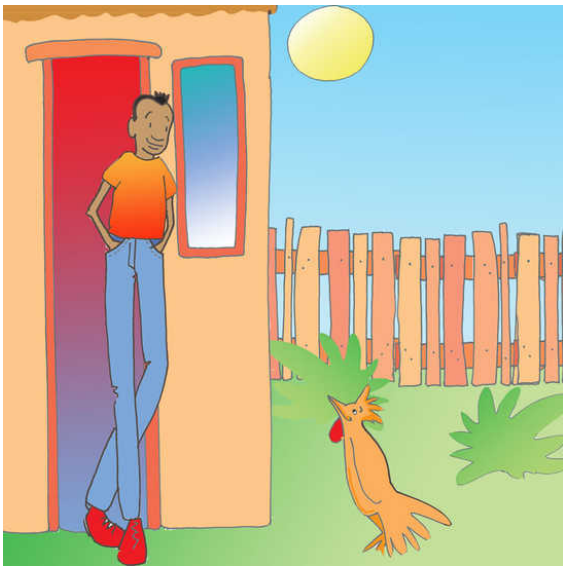
L'in aste enn bisiklet bien ot.



Il fabriqua un long manche pour sa houe.

...

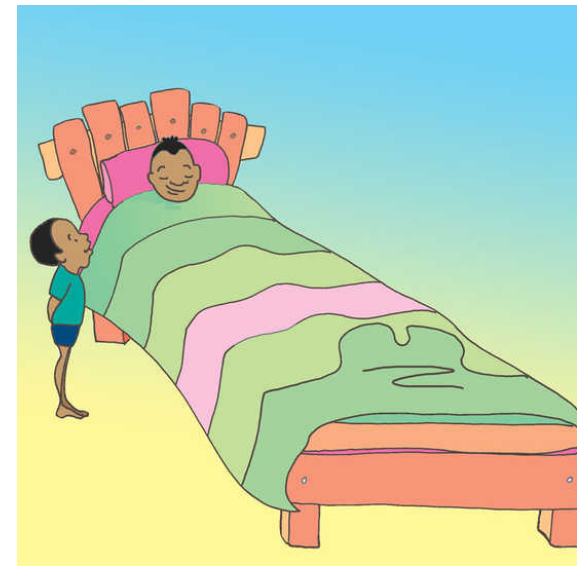
L'in ranz enn lamans bien long pou so pios.



Il agrandit ses portes.

...

Li'nn agrandi so ban laport.



Il fabriqua un très grand lit.

...

Li'nn ranz en lili bien gran.